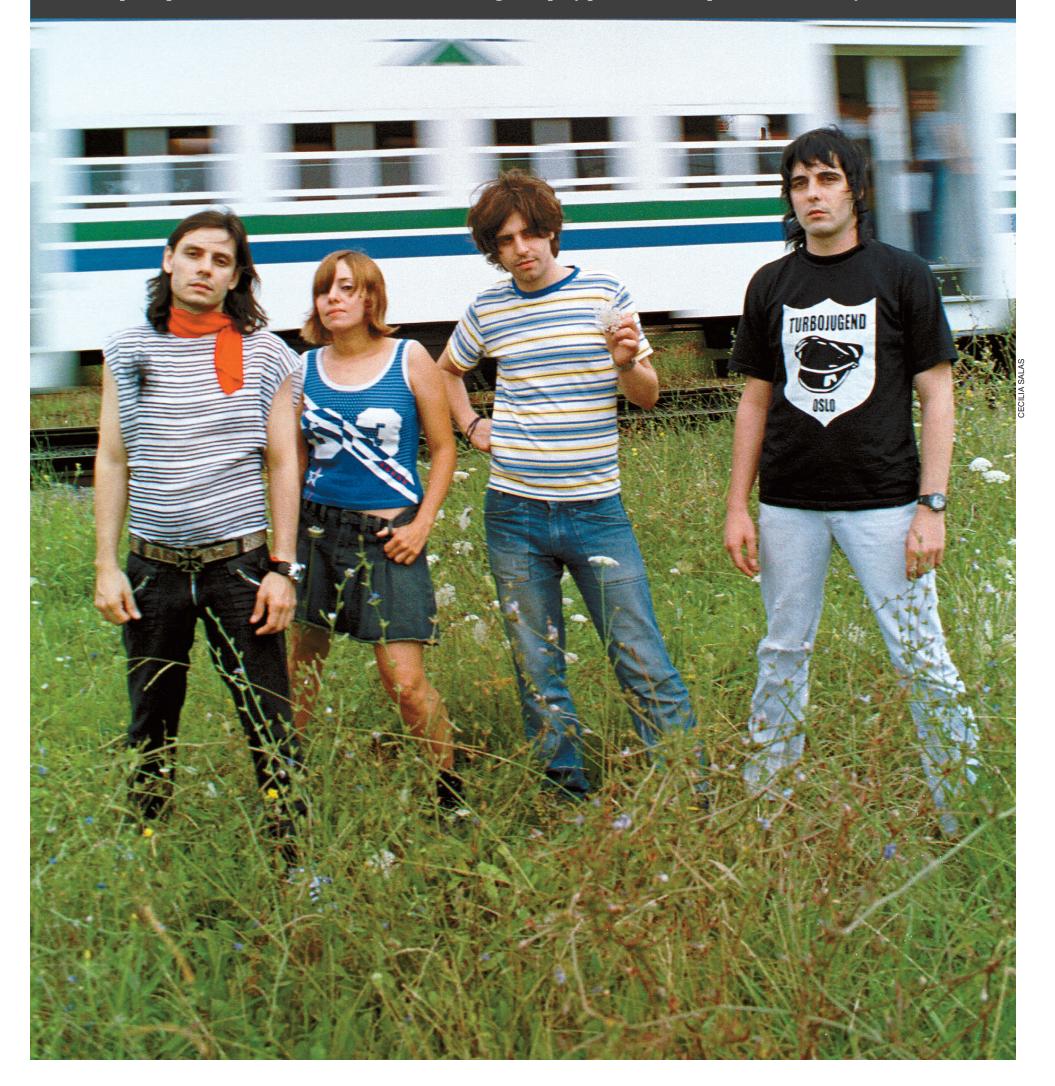


## El viaje continúa

Pasaron de promesa a realidad: vendieron miles de discos, llenaron Obras, hicieron canciones que escucharon todos. Un tiempo después, sin tanto ruido alrededor, El Otro Yo sigue de pie y promete un año pleno de novedades y electricidad.







aumentó de un 15 a un

médicos en cada vez más países. En la tapa del suplemento de EE.UU. y algunos países europeos ya existen plan do el "medicamento" en forma de sprays y pastillas para admi portivo del diario más vendido de la Argentina se vio una enor me pelota con una hoja de cannabis dibujada, bajo el título "Do boratorios estatales. También nos muestran farmacias vendien penalización obligó a que existan formas legales de cultivar tes de agricultor. Otras noticias del exterior dicen bién- se contó la historia de un muchacho que lo tienen en una celda pampeana lo se aprueba su utilización con fines muestra a muchos de los participantes, tancia que provoca el efecto narcóticora que en los últimos diez años, el rreno del fondo de su casa ping polémico". planta: en

ces de este tipo. Sin embargo, hay insistentes rumores acerca Patagonia que comúnmente se denomicerita",

años, a muy alto precio y que se hizo rápidamente popular aununos años. La mayor oferta forzó los adecuado: el resulde alto poder adqui ntrodujeron en Pa desas que encontra

actual demanda, a un precio cada vez mas accesible: apenas el más consumidores accedieron al producto. Pero el más no precios hacia abajo

VARIEDADES EN CANTIDAD

No tenía

nombre

## iitodo por la camis

El Presidente se hace el kanchero, y el resto del gobierno tiene que salir a buscar por todos los medios recomponer la relación con el campeón mundial de los pesados.



THE RIOHA STATE Cancillería propone que la Argentina ceda la soberanía de parte de su territorio para que EEUU obtenga su 53º estado.

ore la marihuana. Pareciera que es

CAPTAIN AMERICA La AFA gestiona la cesión sin cargo de un 5 con marca y llegada para darle brillo al mediocampo de



**PESADILLA TEAM** En un valioso acto de desprendimiento, la jefatura castrense obsequia a la primera potencia del globo con lo más experimentado y mortífero de sus tropas para colaborar en el Proceso de Reorganización Irakí.

SINISTER MINISTER Confirmando la buena voluntad argentina, el gobierno designa a un Ministro de Relaciones Exteriores que sabrá interpretar al dedillo los deseos del Gran País del Norte.

#### iALLI, COSQUIN!

#### Presencias y ausencias

#### POR R. C.

La cuarta edición del Cosquín Rock, ahora rebautizado Fernet Cinzano Cosquín Rock, tendrá una larga lista de debutantes en ese escenario. Hay nombres importantes: Luis Alberto Spinetta (su show será la presentación de **Para los árboles** en la provincia de Córdoba), León Gieco, Pericos, Los Auténticos Decadentes, Arbol, Los Violadores, A.N.I.M.A.L., La Portuaria, Massacre y Daniel Melingo, entre otros. "Imagino que se debe dar más la camaradería entre los músicos, otra onda", aventura Jorge Serrano, de los Decadentes. "Un festival con camping es di-

ferente que si es en una ciudad como Buenos Aires: es más tribal. Nosotros vamos a tocar unos cuantos temas del disco nuevo (Sigue tu camino), balanceándolos con los clásicos, que es lo que siempre hacemos." Hernán Bruckner, guitarrista de Arbol, sueña con un show que le aporte al crecimiento de la banda. "Tenemos expectativas de que haya público que nos vea por primera vez, por eso está bueno que toquen artistas que no son de la misma onda. Y vamos a mostrarles un set contundente, potente como todos los de Arbol." Juanchi Baleirón, de Pericos, piensa que la mayoría de los shows serán "al palo, con cada uno mostrando lo más fuerte que tiene" "No sé si en un festival hay lugar para demasiada sutileza, aunque alguna cosita diferente vamos a ha-



cer. Y supongo que el backstage va a estar muy divertido, porque habrá un montón de músicos." Si bien será la primera vez de la banda en Cosquín Rock, Pericos ya estuvo en la plaza Próspero Molina, hace dieciséis años. Y el show tuvo una particularidad: como Marto (entonces tecladista del grupo) no pudo ir, Fito Páez se ofreció a tocar unos cuantos temas.

Si la presencia de los primerizos será bienvenida, algunas ausencias también son notorias: Divididos (que estuvo en las tres ediciones anteriores), El Otro Yo y La Renga. José Palazzo, productor del festival, aclaró que con EOY no se pusieron de acuerdo en lo artístico y en lo económico, y que "La Renga todavía no tiene ganas de tocar en el festival". "A lo mejor este año todavía no estaba dada la situación, porque hemos trabajado con ellos y sé que les gustan los festivales más de lo que la gente cree", asegura. ¿Y Divididos, tal vez los grandes ausentes? "Con ellos nos mandamos un moco, encaramos mal la invitación y por eso la negociación se encaminó mal. Y terminó en una situación en la que ellos prefirieron esperar hasta el año próximo, cuando tendrán su noche de cierre como corresponde. Asumo gran parte de la responsabilidad por haber encarado mal esta situación", afirmó Palazzo al **No**. También habrá "ausentes con aviso": Kapanga y Mimi Maura no podrán estar por otros compromisos, pero grabarán participaciones que se emitirán por las pantallas de video. A propósito, el predio ahora es más grande (entrarán 30 mil personas), porque se colocarán tribunas tubulares en la esquina de la plaza, frente a la comisaría.

#### summer sound hoy Ciudad Feliz



Andy Kusnetzoff // Matías Martin // Juan Castro Santiago Schefer // Ale Lacroix // Diego Ripoll // Carlos Alfonsín // Zuker

#### Ciclo de bandas electrónicas:

Intima // Ciudad Feliz // Audioperu // Pura // Canu

Dj sets en vivo

Parador METRO // Ruta 11. 2 km al sur del faro. Paraje San Jacinto // Mar del Plata.

#### POR PABLO PLOTKIN

Primero fue el sonido. Una banda de rock electrónico norteño (el orden de los factores no altera el producto) convertida en orquesta dilecta de la modernidad de Monterrey. "A nuestros primeros shows venían muchos bailarines, teatreros, tocábamos en exposiciones de arte, veladas de danza contemporánea", recuerda Ulises Lozano, tecladista de Kinky. "Luego se abrió el espectro y empezaron a incluirnos en los festivales más rockeros". El debut (**Kinky**, 2002) fue el envasado de esas vernisagges aeróbicas nocturnas. Atlas, en cambio, es el disco de una banda que se propuso escribir canciones, además de abrir una grieta en la membrana que separa los estados de Nuevo León y Texas. "Esos lugares intermedios están llenos de encantos", dice Gilberto Cerezo, cantante y *scratcher*. "Nosotros tenemos un lado tecnológico y otro mucho más roots, folklórico. Ahí encontramos nuestro equilibrio".

Gil dijo "equilibrio", pero la palabra adecuada sería vértigo. Al menos en los momentos en que Kinky funciona. Peyote y anfetamina, bebida energizante y tequila, un licuado de Parliament y Bronco orientado a las pistas amplias y tentador para los creativos publicitarios de Honda. "Sí, nuestros shows son para bailar, divertirse, brincar y sudar", confirma Ulises en un salón de un hotel porteño. Los cinco regiomontanos están en Buenos Aires (esta noche tocan en Voodoo, junto a los chilenos Los Tetas) y trajeron consigo unas cuantas copias de **Atlas**, el disco que tiene en la tapa a un engendro mitad avión, mitad "saltamontes". Una imagen que grafica el proceso de creación de la obra, compuesta entre aeropuertos y un rancho levantado en la zona selvática del sur mexicano. "Habíamos estado trabajando mucho en viajes de promoción", cuenta Ulises. "En un momento nos tomamos un *break* para componer. Rentamos un bungalow en Quintana Roo (cerca de Cancún) y montamos allí una especie de estudio. Fue perfecto para aislarse, convivir, componer canciones y darle el espíritu que el disco necesitaba"

Si **Kinky** giraba alrededor de instrumentaciones, **Atlas** obedece a las canciones, con vocalistas invitados tan disímiles como el californiano

## El ritmo mundial

Casi desconocidos en Argentina, llegaron apenas para dos shows (anoche en Mar del Plata, hoy en Buenos Aires) y para empezar a mostrar su flamante segundo disco, **Atlas**. Se trata de la gran aparición del rock mexicano en la primera década del siglo XXI: música energizante capaz de combinar tecnología y tracción a sangre, a todo volumen.

John McCrea (Cake) y el norteño Guadalupe Esparza (Bronco). El disco se permite tocar funk con acordeón y pospunk con percusión sambera. "La nuestra es una generación abierta", dice Gil, quien, con 25 años, es el más joven del grupo. "Se nota en la interacción con otros géneros, en las distintas personalidades. En México había tantos clichés y tantos iconos, que parecía imposible deses-

Con una idea de formato y actitud que anticipó el fenómeno The Rapture (aunque con un sonido muy distinto), Kinky es parte de una generación que renovó la música mexicana. Exportados por Sonic 360, el sello del productor inglés Chris Allison (a propósito: ¿qué será de aquel disco de Acida?), los de Monterrey ocupan el lugar de avanzada que alguna

empezó la renovación. Hoy, el rock mexicano más representativo es casi todo de Monterrey. Al menos el que marcó el pulso de seis años a esta parte". ¿Hasta qué punto influye la cercanía con el estado de los Bush y The Mars Volta? "Cuando yo era pequeño—cuenta Ulises—, se acostumbraba ir a Estados Unidos de compras, a ver películas o a buscar

música, porque estábamos a sólo dos horas y media de la frontera. Nuestra región es muy industrial, hay muchas plantas de ensamblado, así que las empresas gringas mandaban a su gente a buscar cosas a México". "De todas formas, era todo bastante pobre", objeta Omar. "Era más común ir a comprar mantequilla que discos nuevos."



tructurar el rock". Carlos Chairez, el guitarrista, cree que "fue importante empezar a experimentar fuera del nacionalismo". "Durante mucho tiempo, había una idea de que todo tenía que oírse nacional. Eso es un poco obsoleto. Uno, al cabo, capta las influencias que hay en el aire. En una época, el rock mexicano sonaba todo igual. Había mucho miedo a experimentar". "Sí, era todo medio místico y serio", comenta Gil. Cualquier parecido con cierta realidad argentina, pura coincidencia.

vez tuvieron Plastilina Mosh, Titán y Nortec, todos conectores de la siempre seductora estética del norte de México y la cultura electrónica global. Si no se habían enterado de que existía esta clase de bandas, dicen ellos, es porque estaban demasiado ocupados en los sótanos del DF. "Casi todos los discos provenían de la capital del país", señala Omar Góngora, baterista y cantante. "Una vez que las disqueras salieron a buscar proyectos fuera de la capital, ahí

Monterrey fue sede de la reciente Cumbre de las Américas (ahí donde Kirchner renegoció el pago de la deuda externa argentina, previa promesa de "nocaut" a Bush). Es la capital del estado de Nuevo León y uno de los mayores polos industriales de América latina, situación que cae bien a quienes desean establecer una comparación -a la distancia, claro- con la productividad musical de Detroit o Manchester. Porque buena parte de la generación que renovó el rock mexicano en la última década viene de Monterrey. Primero fue Control Machete, con su relectura localista del hip hop. Después aparecieron Plastilina Mosh (¿los Beck regiomontanos?) y más tarde El Gran Silencio (cumbia-ragga-rock), apuestas híbridas que modernizaron la estética de una de las fronteras más célebres del mundo. El proyecto de un rock continental con identidad y a la vez global y cool siguió con Kinky y algunos os menores (Jumbo, Zurdok, Genitallica). "En Monterrey conviven muchos estilos diferentes", dice Omar. "Es muy raro escuchar grupos que se parezcan entre sí. Hay una gran diversidad de sabores y colores. Tenemos una relación muy fuerte con el círculo alternativo de la ciudad. Sí que somos una generación."

# SE VIENE EL CUARTETAZO. 4 DÍAS A PURO ROCK. FERNET CINZANO COSQUÍN ROCK. 5, 6, 7 Y 8 DE FEBRERO. PLAZA PRÓSPERO MOLINA. COSQUÍN. CÓRDOBA.

JUEVES 5
BERSUIT / ATTAQUE / CATUPECU
INTOXICADOS / KARAMELO / A.N.I.M.A.L
ARMANDO F / MASSACRE / GUASONES
ULTRAMEN / GASPACHO

VIERNES 6
LAS PELOTAS / BABASONICOS
MOLOTOV / ALMAFUERTE / LA 25
VELA PUERCA / CALLEJEROS / CARAJO
WEICHAFE / GABEZONES / VITICUS
VETA MADRE

SÁBADO 7 CHARLY / FITO / AUTENTICOS PERICOS / PAPPO / VIOLADORES Arbol / Portuaria / P.O. Reincidentes Palo / Estelares / Dancingmood Navarros DOMINGO 8
PIOJOS / SPINETTA / GIECO
MIMI MAURA / MELINGO
NO TE VA GUSTAR
SUR OCULTO

FERNET CINZANO COSQUIN ROCK

BEBER CON MODERACIÓN. PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.

ENTRADAS EN VENTA EN:

perroproducciones.com.ar

## Cuatro personas, cuatro caminos

POR ROQUE CASCIERO

En los tres años que le siguieron a la salida de **Abrecaminos** (1999), El Otro Yo pasó de ser la gran promesa alternativa argentina a una realidad exitosa: tocaron dos veces en Obras, aquel disco se publicó en toda América a través del sello Surco de Gustavo Santaolalla, luego grabaron un muy buen álbum en vivo, y también salieron de gira por México y Estados Unidos. Eso pasó. Luego, El Otro Yo casi se borró de los medios y su disco Colmena, salido a fines de un convulsionado año 2002, apenas tuvo difusión. Ya no hubo estadio Obras: los shows de la banda retornaron a lugares más chicos, como Cemento o El Teatro. Y la retracción se notó más porque 2003 tal vez fue el mejor año para el rock argentino en mucho tiempo. Entonces la pregunta surge con naturalidad: ¿qué pasó?

Sentados alrededor de la mesa en la casa de la familia Aldana (donde ahora viven María Fernanda y Ezequiel Araujo), en una zona de Temperley donde lo único que altera la calma de la siesta es el paso de los trenes, los cuatro integrantes de la banda ensayan respuestas y descubren otras a medida que transcurre la charla. Pero se atajan: "Puede que no hayamos estado tan mediáticos, pero hicimos un montón de cosas. Además fue el año que más gente vino a ver a El Otro Yo, por eso es relativo lo de hacer o no un Obras". También hablaron del real significado del éxito, del valor de hacer lo que uno quiere, de la reconversión del grupo en cuarteto de guitarras y de un DVD que está en pleno proceso de elaboración. Y prometen muchas sorpresas para el 2004. Una pista: recordar el disco triple y pensar cuántos miembros tiene el grupo ahora

#### -¿Por qué desaparecieron de la mirada pública? ¿Se llamaron a silencio?

Ray Fajardo: -Durante el 2001 hicimos muchísimas notas y llegó un momento en el que la sobre-exposición nos resultó ajena a nuestra forma de ser. Además, muchas veces es muy importante el apoyo que tengas detrás para estar en los medios. En el caso de las bandas independientes, el apoyo es sólo la propia música y lo que somos como personas. No generamos presión de ningún tipo, ni económica ni de poder: sólo tenemos el arte. Entonces, a veces no conseguimos un lugar.

Cristian Aldana: —En la televisión, por ejemplo, hay videos que están todo el día. Y uno se pregunta por qué el video de un grupo que no conoce nadie está en el primer puesto. El negocio de la música se maneja de una forma en la cual nosotros, al crecer, empezamos a sentir que chocábamos y quedábamos afuera. Chocamos con el negocio, con la idea de cómo hacer marketing con la música.

María Fernanda Aldana: -También tiene que ver con el perfil del grupo. Lo que queremos es hacer música, mejorar cada vez más en eso; nuestro objetivo no es conquistar el mundo. Salvando las diferencias, por ahí estamos más cerca de un grupo como Sonic Youth, que no es parte de la farándula. Te metés en su página y podés verlos todo el día en el estudio, laburando por la música, no por salir en las revistas. Por supuesto que se re-merecen que les hagan las notas que les hacen, pero no están en la carrera de "a ver quién es más top". No son como un grupo ultramediático, tipo U2: "¡Guau! ¡Bono! ¡Número uno!".

El cuarteto de Temperley rompió un autoimpuesto silencio de prensa para hablar de todo lo que pasó y lo que pasará. Hacia atrás: el miedo a la sobreexposición, la desconfianza frente al negocio discográfico, las ganas de conservar la libertad creativa pese a todo. Hacia adelante: un DVD en vivo, un disco multiplicado y una "nueva" formación, a puros guitarrazos.

C.A.: -Cuando empieza el maratón para ver quién es el mejor, esa competencia infame... No quiero que eso sea la base de mi vida. No quiero volverme loco con tocar en lugares más grandes; prefiero sentir que estoy pisando en la realidad. Si tengo que tocar en Obras, quiero hacerlo contento, no con una presión de locura porque tengo que competir con el resto para llegar primero... ¿Adónde? Si lo que quiero es hacer buena música y sentirme feliz.

#### -Bueno, pero con *Abrecaminos* salieron en todos lados. Así que no se entiende bien eso de que chocaron y quedaron afuera...

C.A.: -Las grandes compañías mueven el negocio de la música de determinada forma y cuando una banda independiente empieza a crecer un poco, el espacio es más reducido. Y no te dejan entrar porque seas El Otro Yo sino que tenés que estar dentro de esa movida. Sentimos ese choque.Pero eso es todo, igual seguimos nuestro camino, creemos que tenemos un buen disco y nos preparamos para tener una carrera larga.

#### -&Llegaron a un punto en el que dijeron:

"No, pará, a mí me gustaba más otra cosa"?

**C.A.:** –Un poco sí, porque para llegar a determinados lugares hay que entregar cosas que no sé si estamos dispuestos a entregar. Y la más importante es la libertad. De hecho, por eso existen los reality shows, que encadenan a artistas con potencial. Hay gente que tiene

talento, pero la encadenan a una idea artística basada sólo en vender, sin contenido. A nosotros no nos interesa llegar a ese lugar. Si hay que tener un status de forma de vida rockera como el que te muestra MTV de los rockeros de allá, digo que no es la mía, porque soy de Temperley, ¿entendés? Eso no quiere decir que cierre puertas para el grupo, porque me gustaría que la música de El Otro Yo llegue a todo el mundo. Pero no sé si me sentiría cómodo con todo lo que rodea a eso. Hay artistas que llegan de diferente forma. Yo prefiero seguir grabando en mi casa, sin presiones y locuras de cómo hacer para que un disco tenga un éxito mortal...

Ezequiel Araujo: -Como si ése fuera el único camino.

C.A.: -Claro, prefiero que la música se maneje con su magia y que las canciones lleguen por su propio peso, no por el marketing.

R.F.: -Eso tiene que ver con nuestro concepto del éxito, que tenemos desde nuestros comienzos: ser exitosos es hacer lo que nos gusta. Si nos encontramos para compartir este proyecto es porque la música está en un lugar muy importante en nuestras vidas. Colmena es un éxito, por más que no esté todo empapelado con carteles que digan que lo fue. Personalmente, me siento más tranquilo y con menos problemas que antes. En una entrevista a veces te abrís, contás cosas de tu interior. Y después, de todos los aspectos de tu personalidad, sólo reflejan tu costado idiota. Cuando la agresión es continua, responde a un interés: debilitarte, sacarte del camino, ponerte a prueba, ponerte en contra de algo. Sentí que sucedía eso, cuando nosotros nunca nos metimos con nadie. Lo que queremos de los medios es contar lo que hacemos.

#### -Pero para eso existen las solicitadas, no las entrevistas.

**R.F.:** -Está bien, pero si vos me decís: "Che, se te murió un pariente, ¿no?", estás tocando un tema delicado, profundo y personal. Si te abro la puerta para hablar de ese tema, tenés que respetar cierto código.

#### -Es raro que planteen todo esto, porque siempre

fueron mimados del periodismo de rock.

R.F.: –Sí, pero eso es hasta que crecés. Si sos un grupo que genera algo nuevo, que sos simpático y que para ciertos intereses de este medio sos inofensivo, está todo bien. En cuanto dejás de ser inofensivo y alguien pro-

gente, ahí es cuando todo el mundo deja de sonreírte.

M.F.A: –De todos modos, durante el año pasado hicimos un montón de cosas. En Chile tocamos en el estadio Víctor Jara, que es tipo Obras. Hicimos la Gira Interminable por el interior, estuvimos en el Quilmes Rock...

#### -A propósito, en ese show Ezequiel casi no tocó teclados...

pone utilizar cosas que has logrado para beneficiar a otra

- **R.F.:** –iEs la nueva formación de El Otro Yo!
- E.A.: -Sí. se dio naturalmente
- **R.F.:** –No, no fue natural. Me acuerdo de que hace un año y medio, mientras salíamos de un subte, le dije a Eze: "Vos tenés que agarrar la segunda guitarra".
- E.A.: -Es que Ray es un visionario (risas).

R.F.: -Me imaginé al grupo con dos guitarras. Primero, porque al momento de componer en la sala, Ezequiel no podía participar porque los teclados son más de laboratorio. Además, el desarrollo de trío eléctrico había llegado a un límite, por eso estuvo bueno incorporar las texturas que aportó Ezeguiel, pero había situaciones en las que hacía falta un apoyo más eléctrico que electrónico. Ahora pensamos lo electrónico desdeotro lugar: "Por ahí estaría bueno algo acá", y entonces él lo hace. Aparte de eso, en un trío, cuando el guitarrista hace un punteo desaparece de la base la frecuencia de la guitarra. Por eso, en aquel momento le dije a Ezequiel que tocara la segunda guitarra. En Colmena se dio una situación de cambiar de instrumentos, de que María tocara la guitarra y Eze el bajo, de buscarle la vuelta a las canciones por otro lugar. Además, cuando tocamos con guitarristas invitados, el sonido del grupo ganaba mucho.

#### -Entonces, ¿las nuevas canciones vienen

#### con esa formación de dos guitarras?

**E.A.:** —Sí, ya están compuestos con esa formación. Está buenísimo lo que pasa con las dos guitarras. Al principio, medio que me entrometía con algunas cositas, pero cuando empezás a generar química entre las dos guitarras hay un movimiento, un ida y vuelta. Vamos a terminar como Ron Wood y Keith Richards, que se apuntan con el dedito, tipo "ahora vos". Igual, el teclado está ahí, puedo tocar en las partes que haga falta.

#### -Y con las programaciones no necesitás tocar.

**E.A.:** –Es que lo de antes era todo mentira, no tocaba un carajo. Ahora por lo menos toco... (risas). Por ahí durante el año pasado trabajamos más puertas adentro. Hay momentos que son para concentrar y crear, y otros para presentar todo eso. En los últimos tiempos casi no salgo de acá porque estamos casi siempre en el estudio. Y eso me da mucha satisfacción, me encanta estar generando cosas.

#### -Eso que están generando, ¿saldrá rápido a la luz?

C.A.: –Este año cumplimos quince años y queremos editar un DVD con el show del primer Obras que hicimos. Estamos trabajando en eso, aprendiendo a desarrollar ese formato nuevo que nunca usamos y que tiene otras vueltas que hacer un CD. Por otro lado, estamos componiendo canciones para el disco nuevo como para editar durante este año y queremos hacer otra Gira Interminable, explorar lugares que no conocemos.

R.F.: -Va a ser un año con mucha música, porque volvimos a nuestra regularidad de ensayos y del trabajo compositivo, a respetar las horas que ensayábamos antes. Y eso se va a notar en los discos y en los shows nuevos, hay muchas ideas para desarrollar los conceptos de ambas cosas. En cierta manera, haber organizado el año de otra forma nos permitió tener más de treinta canciones nuevas y estar pensando en grabar otro disco. Queremos terminar el proceso de Colmena con todos los videos que faltan, porque queremos usar la imagen para cerrar el concepto de cada canción.

**E.A.:** –Vivimos un presente inmejorable: hacemos música, estamos unidos, tenemos planes para el futuro... El éxito va por ese lado.



2003. Argentina. El presidente Kirchner designa al frente del PAMI a la diputada Ocaña, del BR QUÉ DEL ARI ? HASTA AHORA RADICALES Y PERONISTAS FRACASARON EN EL PAMI ... YA ES HORA DE DEMOCRATIZAR

EL FRACASO SI HAY OWE METER LA PATA ONE NO SEAN Algunos sugieren que el nombramiento podría generar fricciones dentro del ARI Y SĪ ... ANTES, OCAÑA ESTABA MÁS CERCA DE CARRIO... AHORA HAY CIERTA DISTANCIA ¿ QUÊ LAS SEPARA ? la tercera parte de "El señor de los anillos" ESTRENARON L "EL RETORNO DEL REY" EL RETORNO? VES ? EN LA TIERRA MEDIA YA HABÍA CORRUPCIÓN

## agenda

#### **JUEVES 15**

Los Tetas y Kinky en Voodoo, Báez 340.

Oisin, Digital, Trevol, Adiós Diabla, Ala Delta y Somalí en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 20.

Bambolinas en Santa Fe 1480. A las

Poly Pérez en Cabrera 3653. A las 21.30. **Los Pulgones** en el Hard Rock Café, Pueyrredón y Azcuénaga. A las 22. Travesti en Podestá, Armenia 1740. A

Ultratango en Notorious, Callao 966. A

las 22.

Fiesta Club 69 con los DJs Zuker, Nico Cota y más en Niceto, Niceto Vega 5510.

#### EN LA COSTA

**Emme** en Barnon, Alem 3728, Mar del Plata. A las 22.30.

The Roxy Summer 2004

Anticipate al

Bulldog en Genesis Disco, Ayacucho, provincia de Buenos Aires. A las 21.

Zumbadores en la plaza Primera Junta, 3 v 104. Villa Gesell, A las 22. Gratis. **La Gota** en parador 27, calle 27 y playa, Santa Teresita. A las 15.

Fiesta Sol de Noche en balneario Puebla, Costanera y 35, Santa Teresita. A

#### **VIERNES** 16

La Mississippi, La Rambla, Jaqueca y Locura en Hebras en Hangar, Rivadavia 10.921. A las 21.

**Timmy O'Tool** y **Oisin** en La Rural, Av. Sarmiento y Las Heras. A las 18.

Hologramas Rock en Imaginario, Bulnes y Guardia Vieja. A las 24.

Los Grillos y Los Barreiro en el Salón Pueyrredón, Santa Fe 4560. A las 23.30. La Banda del Piojo en Pueblo Texas, Alem 243, Ramos Mejía. A las 23.

Fiesta SOAD/Slipknot/Mudvayne en Alternativa, Rivadavia 1910. A las 24. Superclub con 100%, Tommy Jacobs y **Javier Beltrán** en Superclub, Buenos Aires News, Libertador 3883, arco 17.

En el verano el Roxv

se va de vacaciones con vos.

Como siempre, la mejor música

del planeta y los mejores shows

PLAYA GRANDE BOXY Alem y Quintana/Mar del Plata

en vivo en algún momento de la noche.

**ROXY CLUB EN DIXIT** 

**Zumbadores** en el parador El Gateado, 113 y playa, Villa Gesell. A las 17. Gra-

EN LA COSTA

na, Mina Clavero.

Mar del Plata. A las 21

Mar del Plata. A las 21.

rabelas, Pinamar, Gratis,

cochea. A las 22. Gratis

Las Pelotas, Intoxicados y Jóvenes Por-

dioseros en el Estadio Polideportivo,

Bersuit Vergarabat en el Anfiteatro Mi-

**Babasónicos** en Distrito Pinamar, roton-da Ostende, Pinamar.

El Otro Yo en Gap, Constitución 5780,

Ratones Paranoicos en La Reina, 105 entre 2 y 3, Villa Gesell. A las 22.

Emmanuel Horvilleur en Plava Grande Roxy, Quintana y Alem, Mar del Plata. A las 24.

Victoria Mil (a las 17), Provecto Verona

(a las 17.40) y **Adicta** (a las 18.30) en el parador The Music, Del Mar y Tres Ca-

Bulldog en Prix, Irigoyen 30, Mar de

Arbolito en La Rambla, calles 83 y 2, Ne-

**Viticus** en Estación Terminal, San Bernardo y Salta, San Bernardo.

**Tierra de Fuego** en Vinoteca Perrier, España 2051, Mar del Plata. A las 24. **Karkamán** en Balneario Aloha, San Ber-

nardo. A las 18. Glam Summer con Shhh, Los Sueños de Anderson y Germán Rovira en Toyota Sport Beach, Zeus y Libertador, Pina-mar. A las 17. Gratis.

**Fiesta Sol de Noche** en balneario Puebla, Costanera y 35, Santa Teresita. A las 0.30.

28/1 Club Defensores - Miramai

29/1 Club Social - Pinamar

#### **SABADO 17**

Almafuerte, Sprattus, Tanke y Rotor en Cemento, Estados Unidos 1234.

Nonpalidece, Resistencia Suburbana, Fausto, Tren de las Sombras, 2 Nacio-nes y Color Azul en Hangar, Rivadavia 10.921. A las 21.

Avernal, Jesus Martyr y Escualo en Bo-cephus, Bolívar 860. A las 22.**Dancing** Mood en Niceto, Niceto Vega 5510.

Flormaleva en Juramento 4940. A las 18. Carcazones en Pool & Beer, Independen-

cia 2712. Gratis. Floripones y La Moladora en City Bar, Fondo de la Legua 2544, Martínez

Primavera Praga y Neuroteknia en La Martina, Pichincha 3123, San Justo.

Big One con Eve Falcon, Aldo Haydar v Javier Beltrán en Big One, Alsina 940. Brandon Gay Day con Pornois y Romina Cohn en Kimia, Santa Fe 5001

#### EN LA COSTA

Las Pelotas en Pueblo Límite, Buenos Aires 2600, Villa Gesell. A las 22

Pappo en Rock & Pop Beach, playa Tamarindo, Mar del Plata. A las 16. Gratis.

**La Renga** en el Patinódromo Municipal, De los Deportes y Ortiz de Zárate, Mar del Plata. **Bersuit Vergarabat** en el Club Italiano, Santa Rosa de Calamuchita, Córdoba.

El Otro Yo en La Reina, 105 entre 2 y 3, Villa Gesell. A las 22

**León Gieco** en el Estadio Polideportivo, Mar del Plata.

Baobab (a las 17), A-Tirador Láser (a las 17.40) y **Emmanuel Horvilleur** (a las 18.30) en el parador The Music, Del Mar y Tres Carabelas, Pinamar. Gratis.

Tour Verano 2004

**Bulldog** en Club Pinamar, De los Patos y Eneas, Pinamar.

**Evolución Humana** en el balneario 13 al Sur, 139 y playa, Villa Gesell. A las 17. Mujer, Martín Ballay y Los que Saben Esperar en Ibiza, Concepción del Uru-guay, Entre Ríos.

Zumbadores y Cielo Razzo en Marquee, Constitución 5540, Mar del Plata.

Tierra de Fuego en Studio Café, Diagonal Pueyrredón 3050. A las 23. Gratis. Karkamán en balneario First, San Bernardo. A las 18.

La Gota en parador 44, calle 44 y playa, Santa Teresita. A las 15

**Arbolito** en La Rambla, calles 83 y 2, Necochea. A las 22. Gratis.

**Zuker XP** en Playa Grande Roxy, Quintana y Alem, Mar del Plata. A las 24. Fiesta What's Up-Ibiza con 100% Isis y **Tommy Jacobs** en Distrito Pinamar, rotonda Ostende, Pinamar.

Fiesta Sol de Noche en balneario Puebla, Costanera y 35, Santa Teresita

#### **DOMINGO 18**

#### EN LA COSTA

**Pericos** en Pueblo Límite, Buenos Aires 2600, Villa Gesell. A las 22.

Babasónicos con Baobab y Victoria Mil en Gap, Constitución 5780, Mar del Pla-ta. A las 21.

Karamelo Santo en el parador Rock & Pop Beach, playa Tamarindo, Mar del Plata (a las 16, gratis) y en Playa Gran-de Roxy, Quintana y Alem, Mar del Plata (a las 22).

Bambú y La Vela Puerca en Bolivian Blonde, Libres del Sur 122, Chascomús.

**La Bestia Rock** en Aloha, Santa María de Oro y Costanera, San Bernardo (a las 17, gratis) y en Alma, San Bernardo y Salta, San Bernardo (a las 23, gratis).

**Bulldog** en Vinoteca Perrier, España 2051, Mar del Plata.

Evolución Humana en el balneario Caribe, 137 y playa, Villa Gesell. A las 17. Zumbadores y Arbolito en 9 de Julio y Costanera, Miramar. A las 17. Gratis. Tierra de Fuego en Mr. House, Consti-

tución 5863, Mar del Plata. A las 22. **Los Tipitos** en parador Alternativa Sprite, Mar del Plata. A las 16.

La Gota en complejo La Plaza, calles 53

3, Mar del Tuyú. A las 23.

**Arbolito** en el teatro Séptimo Fuego, Bolívar 3675, Mar del Plata. A las 24.

HERRX de Fuego

#### ATTACHLE 77 20/1 Club Social - Mar de Ajo 31/1 Balneario de la Isla - Carhue 02/2 Club Jorge Newbery Villa Mercedes (S. L) 03/2 Club G.E.P.U - San Luís 22/1 GAP - Mar del Plata ENERO 2004 EN NECOCHEA 24-25/1 La Reina - Villa Gesell 27/1 Polideportivo - Monte Hern 05/02 Cosquín Rock - Córdoba

ESTADIO CLUB CIUDAD DE NECOCHEA AV. 58 ESQUINA 79

**WITH BANDANA** ME 21 BABASONICOS A77AQUE LAS PELOTAS VIE 23 MAMBRU UN 26 SPINETTA

DIVIDIDOS

ENTRADAS EN VENTA EN HELADOS CHINOS, CALLE 83 Y 4 (PLAYA) HELADOS CHINOS, AV. 59 Y 64 (CENTRO) EL ANDÉN PUB, CALLE 4 Nº 4266

### CD y Cassette a la venta Fernando Samalea

07/02 La Fábrica - Esperanza (Sta. Fe)

08/02 Isidoro Pub - San Nicolás (Bs. As.)

Quinteto Adelanta temas de "Fan" nuevo disco de próxima edición

Fernando Samalea bandoneón v glockenspie Maria Eva Albistur Hernán Jacinto

Fernando Kabusacki quitarra eléctrica Juan Pablo Jacinto batería Invitados especiales: Richard Coleman y Fabian Von Quintiero

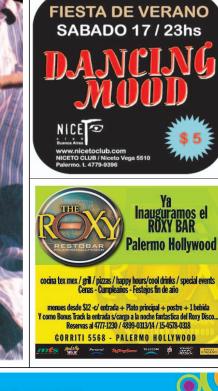
Sáb. 24 de Enero

Teatro el Globo Marcelo T. de Alvear 1155











VISA

MIDACHI 10, 11, 23, 24 LOS NOCHEROS mie 14 LAS PELOTAS / INTOXICADOS vie 16 LEON GIECO sáb 17 **PIMPINELA** dom 18 CHAQUEÑO PALAVECINO mar 20 **LUCIANO PEREYRA** mie 21 CHARLY GARCIA dom 25

FITO PAEZ dom 11 BABASONICOS dom 18 **DIVIDIDOS** dom 25

LA RENGA sáb 17 **BERSUIT VERGARABAT** vie 23



**O** 

ERREWAY dom 18 BANDANA / MAMBRU dom 25

FAVIO POSCA
LAGARTO BLANCO

viernes y sábados de la temporada

## Mujeres al borde

La provocativa obra de Juan José Muscari llevó unas 2 mil personas a sus primeras cuatro funciones, modificando el panorama semidesierto de la avenida Corrientes. Entre el barro y con música de TaTu a todo volumen, las chicas se golpean y excitan por igual.



#### POR EUGENIA GUEVARA

Son pocos los que por estos días deciden, se animan, concluyen por veranear en la avenida Corrientes. De noche, sobre todo, se siente el vacío de enero. Sin embargo, mágicamente, quinientas personas ordenadas en fila, en la entrada del teatro Lorange, les dieron mayor protagonismo a la cuadra entre Uruguay y Talcahuano el fin de semana pasado. Es que el jueves se estrenó la versión 2004 de Catch, la polémica obra de José María Muscari, y algunos, que llegaron con el tiempo justo, se quedaron afuera. Lo mismo pasó el viernes, el sábado y el domingo.

Luego de su presentación el año pasado en el Centro Cultural Adán Buenosayres de Parque Patricios como *Work in Progress*, Catch (lucha de barro + sexo entre chicas), irrumpe ahora en el teatro comercial, instalándose, a la gorra, en el Lorange.

Muscari (27), un director joven con larga trayectoria dentro del under (Mujeres de carne podrida, Pornografía emocional, Grasa) tenía sus dudas antes de presentar en el circuito comercial una obra under que cuenta una historia "guarra", de personajes under y con actores under. Pero las 2 mil personas que fueron a verla en su primer fin de semana en cartel terminaron de sorprenderlo: "Es medio increíble lo que pasa. Estoy muy contento. La reacción de la gente es rara porque este espectáculo es muy zarpado. Incluso, durante estas funciones, surgieron cosas en la obra que no tenían que ver con la comedia y que terminaron siendo comedia".

Catch en versión 2004 tiene lo que promete. Lucha de barro y sexo entre chicas. Chicas grandes y muy pequeñas, jóvenes y muy viejas, delgadas y musculosas, dominantes y dominadas. Chicas mujer y chicas hombre. Ytambién catch, peleas abstractas que se vuelven muy concretas en un ring que ocupa la mayor parte del escenario. Luis Biasotto trabajó con Muscari para esta versión en la dirección coreográfica. "Luis hizo un trabajo muy concreto con las actrices, con sus cuerpos y su desnudez", informa Muscari.

#### Desde adentro

Cuando se ingresa a la sala, el espectáculo ya está en movimiento. En cada uno de los corredores, algunas luchadoras de catch enfrentan a los espectadores, que nunca dejarán de estar involucrados. Arriba, en el escenario, una decena de mujeres se entrena al ritmo de *Malchik Gay*, de las rusitas lésbicas TaTu. Se detienen, siguiendo la canción, y en pareja se enfrentan delante del ring. Un silbatazo les da pie para comenzar una serie de golpeteos (eróticos y violentos) en las nalgas de su compañera. El ritual se repite, vuelve el entrenamiento y luego cambia la que golpea y pasa a ser golpeada, siempre bajo el ritmo de la canción, que suma excitación hasta que el público, bien sentado, se dispone para ver la lucha agresiva de unas 15 mujeres, perversas y sucias, que se aman, se desean y se odian, todo al mismo tiempo.

Muscari siempre presenta en sus obras una propuesta estética en el que la música juega un papel fundamental. La definitiva para *Catch* surgió de un largo proceso exploratorio: "Cuando elegí *Malchik Gay*, que alguna gente ni se da cuenta que es de TaTu, el grupo no era tan exitoso

como lo es ahora. En realidad, me enrosco mucho con lo que significan los temas. Si bien ellas predican el lesbianismo que está muy implícito en la obra, la canción fue elegida porque tenía mucho punch. La fuerza para que el público entrara de una en ese universo. Además, generaba en las actrices la actitud necesaria para salir de la nada y posesionarse ahí arriba. Estuvo buena la energía que se generó". Muscari se define como un ávido y amplio receptor de música. Lo primero que hizo cuando empezó a trabajar con Catch fue mandar a sus actrices a ver Amores perros, porque estaba encantado con la musicalización de la película. Para Catch trató de incluir música muy diferente, en su origen y su tipo. Hasta incluyó un tema imposible de encontrar, de algún perdido disco del programa de tele de Martín Karadagian. "Para mí, la música tiene que ver con poder llevarfuerza a la escenateatral. Es un condimento que dispara acción en la escena, no algo meramente decorativo. Es decir, la música propone, no adorna", resume.

Además de haber reestrenado Catch –que permanecerá en cartel por algunos meses– y de preparar una próxima gira de Grasa por el norte argentino, Muscari dirige en televisión Mentime que me gusta, el nuevo programa de Ronnie Arias. El notero calvo, ahora conductor, también hizo, religiosamente, la fila para ver Catch la noche de su estreno.

Catch (lucha de barro + sexo entre chicas) tiene funciones a la gorra cada jueves, viernes y sábados a las 23.30. Los domingos comienza a las 22. En el teatro Lorange, Av. Corrientes 1372 (tel. 4373-2411). Recomendación de Muscari: "Para asegurarse un lugar sin tanta espera, traten de venir jueves y domingos".





### Cosas que pasan Lo bueno, lo malo y lo feo de la semana rock

Más novedades de Cosquín 2004 (faltan 20 días). Para los que ya están pensando cómo financiarse el viaje hasta la ciudad del valle de Punilla, un par de datos útiles: el abono para todo el festival vale 65 pesos. La entrada para cada una de las cuatro fechas, 18. Otro: la empresa de ómnibus General Urquiza anunció un descuento del 10 por ciento en pasajes a Cosquín, para todos aquellos que presenten un ticket del festival. Habrá

Siguen viniendo a Brasil... El festival Hip Hop Manifesta que se celebró el fin de semana pasado en Jacarepaguá, Río de Janeiro, tuvo las actuaciones estelares del rapper local Marcelo D2 (ex Planet Hemp), Ja Rule y el gran Snoop Dogg, que anduvo fumando sobre el escenario e invitando chicas para que se sumaran a la fiesta. El gobierno carioca estuvo a punto de cancelar el maratón, por una supuesta "apología de la violencia", pero al final no hubo problema. Entre los 30 mil asistentes en los dos días, se notaba una fuerte presencia blanca y de clase media ("playboys" para la prensa carioca), un síntoma de la creciente popularidad de la cultura hip hop en Brasil.

🕥 Chilenos en Buenos Aires. Los Tetas tocarán hoy a las 23 en Voodoo (Báez 340), junto con los mexicanos Kinky (ver página 3). Y Legua York, una escuadrilla hiphopera de Santiago, pisará el escenario del CBGB (Bmé. Mitre 1552) mañana a la 1, en el festival organizado por Defensa Comunicativa en el que también actúan El Maestro, ADS, LVZ, Monasterio, Familia Grande, MCs Profethas, Zag, Ferrocarril 12 y Real-C.

Sebastián Litmanovich, el artista argentino conocido como Cineplexx, vuelve por un 🤳 rato de Barcelona para tocar hoy a la medianoche en La Cigale, 25 de Mayo 722. Presentará el mini CD **Pequeños accidentes domésticos** junto a Martín Litmanovich (guitarras), el Jaime Sin Tierra Sebastián Kramer (guitarras), Norman McLoughlin (bajo) y Javier Diz (batería).

Después de cuatro años sin editar un disco de estudio, Green Day volverá a las disquerías en los próximos meses, con un álbum que todavía no tiene título. "Les va a volar la cabeza a algunas personas", advirtió el cantante y guitarrista Billie Joe Armstrong. Otro que vuelve es Prodigy, que sacaría el sucesor de **The Fat of the Land** (ide 1997!) entre junio y julio de este año. "Creo que la gente se va a sorprender", dijo Liam Howlett. "Es más distinto que la mierda." Ok, Liam.

#### **EL DICHO**

"La verdad es que no cambiaría para nada mi carrera con Iron Maiden por haber sido un jugador de fútbol profesional, porque entonces mi carrera se hubiera terminado hace unos cuantos años. Obvio que me hubiera encantado jugar para el West Ham, pero tuve la chance de hacer la elección cuando era chico y jugaba en las inferiores del club. Era seguir como deportista o dedicarme a la música, y no me arrepiento para nada." Otra: "Cuando hicimos la gira de The X Factor y pasamos por Buenos Aires, pude ir a ver Argentina contra Paraguay, por las Eliminatorias. Ese en el que el arquero de ellos les metió un gol y fue empate. No fue un gran partido, pero no me importó porque la atmósfera fue increíble. Pude ver algunas diferencias entre el público local y el de Inglaterra. Acá son más pasionales, y no es que allá no lo sean, pero a ustedes los veo más fanáticos. Sería imposible imaginar como en la Premier League de Inglaterra al público tan cerca del campo de juego, con la posibilidad de saltar a la cancha. Tal vez destrozarían a los jugadores, a eso me refiero con pasionales." Steve Harris, bajista de Iron Maiden y reconocido futbolero, no pudo evitar hablar del tema habiendo pasado por Buenos Aires. Es más: con el calendario europeo en la cabeza, pidieron ir a ver un partido. MIGUEL MORA

#### **EL HECHO**

Por si alguien tenía dudas acerca de si el rock y el dance se mudaron a la costa o no, fijense en las actividades de este fin de semana. En Mar del Plata van a bailar hasta los lobos marinos. Mañana. Las Pelotas e Intoxicados tocarán en el Estadio Polideportivo, un estadio cubierto con capacidad para 5 mil personas. El sábado, dentro del mismo predio, habrá oferta variada y ciertamente contrastante: La Renga tocará en el Patinódromo y a metros de ese lugar –en el Polideportivo–, pero más tarde, se concretará una nueva edición del Brahma Moonpark con el dúo inglés Layo & Bushwacka y el crédito nacional Hernán Cattáneo. El domingo a las 22. Babasónicos llevará Infame a Gap (Av. Constitución 5780). Si estás en Buenos Aires, no desesperes: hay cosas mucho peores...



TEATRO. Didascalia, la obra de Pablo Zukerfeld, sigue presentándose todos los viernes a las 21 en el Espacio Teatral La Tribu (Lambaré 873). Entradas: 5 pesos (capacidad para 25 espectadores; escribir a salto\_alvacio@yahoo.com.ar).

POMADA. Rockero hi fi, el gel capilar pensado para "una nueva generación que sólo quiesalió a la venta, con gráfica de Deborah de Corral v foto de Nora Le Vale... 20 pesos.

DISCOS. La pequeña bestia funk conocida como Willy Crook se presentará en calidad de disc jockey hoy a la medianoche en Fin del Mundo Bar (Chile y Defensa), donde "pinchará sus mejores vinilos".

CINCO. Con La Mississippi mañana por la noche, presentación porteña del flamante Sietevidas, dará comienzo el ciclo de shows en Hangar, con entradas a cinco pesos.

CINE. Continúa el ciclo Cine Rock 2004 en el C.C. Borges (Viamonte y San Martín): mañana viernes a las 23 se verá *Jimi Hendrix Tributo*, el sábado a la misma hora *Hey Hey Rock* and Roll (homenaje a Chuck Berry), y el domingo a las 17 Let it Be y John Lennon en vivo en NYC. Entrada: 5 pesos.

**VERANO.** Pepsi Twist tendrá su caravana de 4x4 por las playas de Pinamar y Mar del Plata bajo el lema "encontrá tu medio limón". Habrá además un "Spa Móvil Pepsi Twist Light" recorriendo, este fin de semana, la costa de Pinamar para ofrecer sesiones de masajes gratis y clases de yoga.

MAS VERANO. Otra gaseosa, 7UP, presentará en su camión sesiones de música electrónica con entrada gratuita. Este sábado en el balneario Cocodrilo de Pinamar y el domingo en Playa Grande de Mar del Plata, a las 16.30, estará Dj Martín García.

MAS Y MAS VERANO. Levi's presenta su ciclo Levi's Local Sound Beach en el parador The Music de Pinamar (Av. del Mar y 3 Carabelas), a partir de las 17: mañana viernes con Victoria Mil, Proyecto Verona y Adicta; y el sábado, estarán Bao Bab, A Tirador Láser y Emmanuel Horvilleur.

MAS, MAS Y MAS VERANO. El parador DirecTV Summer Loft tendrá tres grandes shows, a partir del próximo jueves. Ese día, a las 18.30, se presentará Vicentico; luego, el miércoles 28 será el turno de La Ley. Y el jueves 5 de febrero, tocará Paralamas.

## lara de Noche



